

Minutes of the ordinary meeting of council of the Municipality of the Township of Arundel held at the municipal office located at 2 Village Street, Arundel on the 10th day of July 2018 at 7:00 p.m.

Present were councillors: Jonathan Morgan, Hervey William Howe, Paul Pepin, Dale Rathwell, Thomas Bates, Marc Poirier and the mayor Pascale Blais.

The director general, France Bellefleur and the administrative assistant Carole Brandt are present.

Agenda

1. Question period

2. Adoption of the Agenda

3. Adoption of the minutes

3.1 Ordinary meeting of June 19th 2018

3.2 Extraordinary meeting of June 23rd 2018

4. Notice of motion and by-laws

4.1 Adoption - By-law #238-1 modifying zoning by-law #112 and aimed at authorizing light and heavy arterial businesses in zone Cc-24

4.2 Adoption – By-law #238-2 modifying zoning by-law 112 and aimed at authorizing light and heavy arterial businesses in zone Ru-23

4.3 By-law #238-2 modifying zoning by-law 112 and aimed at authorizing light and heavy arterial businesses in zone Ru-23 - Date of register to be held – Point removed

5. Financial and administrative management

5.1 List of accounts payable as of June 30th, 2018

5.2 Purchase of an air conditioning system – Town Hall

5.3 Renewal of the municipal insurance contract from July 13th, 2018 to July 13th, 2019 - Mutuelle des municipalités du Québec

5.4 Annual convention – Fédération Québécoise des municipalités

5.5 Appointment of an accommodation respondent - An Act to promote respect for the state's religious neutrality, including the regulation of requests for religious accommodation in certain organizations

6. Public security

6.1 Application for financial assistance for the pooling of municipal equipment, infrastructure, services or activities

7. Urban planning and environmental hygiene

7.1 PIIA - 1, Village Street - 1892-24-2342 - Exterior cladding color of the main residence and window change

8. Loisirs and culture

8.1 Application for financial assistance - Salon du livre des Trois-Vallées Laurentides - Municipality of Brébeuf

8.2 Application for financial assistance - Habillons un enfant

8.3 Loan of the community hall – Marsolais Vitro Design - Stained glass course - Point postponed to another meeting

9. Mayor and councillors report

10. Question period

11. Termination of meeting

1. Question period

2018-0129

2. Adoption of the Agenda

It is moved by councillor Paul Pépin

And carried that the Agenda be adopted with the removal of point 5.4, Annual convention – Fédération Québécoise des municipalités

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. Adoption of the minutes

2018-0130

3.1 Ordinary meeting of June 19th 2018

TAKE NOTICE that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on June 19th 2018, as presented.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2018-0131

3.2 Extraordinary meeting of June 23rd 2018

TAKE NOTICE that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Jonathan Morgan

And carried to adopt the minutes of the extraordinary meeting of council held on June 23rd 2018, as presented.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2018-0132

4. Notice of motion and by-laws

4.1 Adoption - By-law #238-1 modifying zoning by-law #112 and aimed at authorizing light and arterial businesses in zone Cc-24

WHEREAS the urban planning by-laws are in force in the territory of the municipality of the Township of Arundel since the date of issue of the certificate of conformity of the MRC des Laurentides on June 4th, 2003;

WHEREAS the Municipality of the Township of Arundel wishes to promote the creation of jobs and the arrival of a company on its territory;

WHEREAS the use of Commerce 3 - Para-industrial is compatible with the mixed use areas of the MRC des Laurentides development plan in which zone Cc-24 is located;

WHEREAS the use of Commerce 3 - Para-industrial is a compatible use to the mixed rural assignment of the urbanism Plan # 110 in which area Cc-24 is located;

WHEREAS a notice of motion was regularly given at the Council meeting held on May 26th, 2018;

WHEREAS the public consultation for this by-law took place on June 6th, 2018 at 6:00 pm at the Town Hall;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried that the municipal council adopt by-law #238-1 modifying zoning by-law #112 and aimed at authorizing light arterial businesses in zone Cc-24.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2018-0133

4.2 Adoption – By-law #238-2 modifying zoning by-law 112

and aimed at authorizing light and heavy arterial businesses in zone Ru-23

WHEREAS urban planning by-laws are in force in the territory of the municipality of the Township of Arundel since the date of issue of the certificate of conformity of the MRC des Laurentides on June 4th, 2003;

WHEREAS the Municipality of the Township of Arundel wishes to promote the creation of jobs and the arrival of a company on its territory;

WHEREAS the use of Commerce 3 - Para-industrial is compatible with the mixed use areas of the MRC des Laurentides development plan in which area Ru-23 is located;

WHEREAS the usage Commerce 3 - Para-industrial is a compatible use to the mixed rural assignment of the urbanism Plan # 110 in which is the zone Ru-23;

WHEREAS a notice of motion was regularly given at the Council meeting held on May 26th, 2018;

WHEREAS the public consultation for this by-law took place on June 6th, 2018 at 6:00 pm at the Town Hall;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Dale Rathwell

And carried that the municipal council adopts the by-law # 238-2 amending zoning by-law # 112 and intended to authorize light and heavy arterial commerce in zone Ru-23.

REJECTED IN MAJORITY

Councillors Paul Pepin and Hervey William Howe vote in favor of the resolution.

Councillors Jonathan Morgan, Marc Poirier, Thomas Bates and Dale Rathwell vote against this resolution.

4.3 By-law #238-2 modifying zoning by-law 112 and aimed at authorizing light and heavy arterial businesses in zone Ru-23 - Date of register to be held – Point removed

This point was removed, the adoption of by-law #238-2 modifying zoning by-law #112 and aimed at authorizing light and heavy arterial businesses in zone Ru-23 having been rejected.

5. Financial and administrative management

2018-0134

5.1 List of accounts payable as of June 30th 2018

It is moved by councillor Jonathan Morgan and carried to approve the list of bills to pay as presented:

Bell Canada (fax lign)	89.51 \$
Bell Mobilité (voirie cells)	39.00 \$
Brunelle extermination*(treatment - building)	1 006.03 \$
Canadian Tire*(coffee)	37.76 \$
Dicom Express*(delivery fees)	11.73 \$
Distribution Hunpaco* (water, water machine)	543.91 \$
Dubé Guyot*(perception, professional fees)	437.19 \$
Énergie Sonic*(diesel, gas)	3 389.52 \$
Équipement Medi-Sécur* (supplies)	215.92 \$
Financière Banque nationale (interest)	382.50 \$
Fournitures de bureau Denis*(paper and supplies)	194.16 \$
Gilbert P. Miller & fils*(gravel, grader)	957.46 \$
Groupe Yves Gagnon*(acrylic)	72.41 \$
Groupe Ultima (insurance)	20 840.00 \$
Hydro-Québec (electricity)	42.79 \$
J.M. Léonard électricien*(street light)	144.88 \$
Jones, Frances* (salaries, expenses)	437.50 \$
Juteau Ruel (copier copies)	505.96 \$
La Capital (group insurance)	2 655.36 \$
Legault, Paul (day camp)	250.00 \$
Lion Bleu Pyrotechnie (fireworks July 1st)	574.88 \$
Marc Marier (care expenses - animals)	150.00 \$
Matériaux R McLaughlin*(screws, silicone wood)	162.28 \$
Mécanique Benoit Pépin*(Ford repair)	697.91 \$
Nault, Gaston (tax reimbursement)	1 213.60 \$
Paysage Net* (maintenance, window washing)	1 552.16 \$
Petite caisse*(loisirs supplies, coffee cream)	66.20 \$
Régie incendie Nord Ouest* (mobile phones fr)	1 128.49 \$
Réparation J-P Maillé* (supplies)	45.94 \$
Serres Arundel*(mulch, flowers, earth)	122.89 \$
Shaw direct (music, multifunctional area)	38.50 \$
Tenaquip*(toilet paper, garbage bags)	273.57 \$
Ventilation Laurentides*(filters garage)	138.66 \$
Visa Desjardins*(coffee, stamps, lodging convention)	1 151.27 \$
Zoll medical* (supplies fr)	213.87 \$
Salaries and employer contributions	40 890.93 \$
Bank fees	124.57 \$

List of checks issued:

5171 Valérie Labelle (day camp)	250.00\$
---------------------------------	----------

* Report in virtue of by-law # 171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law # 171 delegating power for the period of the month of June 2018, transmitted July 5th 2018.

I, the undersigned, director general secretary treasurer, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

France Bellefleur, CPA, CA
Director general

ADOPTED UNANIMOUSLY

2018-0135

5.2 Purchase of an air conditioning system – Town Hall

WHEREAS as an employer, the municipality must ensure that its employees have a safe work environment;

WHEREAS the temperature of the municipal offices is very high during the summer period;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried to authorize the purchase of an air conditioning system for the offices of the town hall from Ventilation Laurentides in the amount of \$6,978.40 plus applicable taxes and that the amount of this investment be taken from the surplus accumulated.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2018-0136

5.3 Renewal of the municipal insurance contract from July 13th, 2018 to July 13th, 2019 - Mutuelle des municipalités du Québec

WHEREAS the municipality must renew its municipal insurance policy;

WHEREAS the renewal proposed by Groupe Ultima Inc. insurer via La Mutuelle des municipalités du Québec is advantageous for the municipality;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Paul Pépin

And carried to renew the insurance contract of the municipalities of La Mutuelle des municipalités du Québec and Groupe Ultima Inc from July 13th, 2018 to July 13th, 2019 in the amount of \$20,840.00 taxes included.

ADOPTED UNANIMOUSLY

5.4 Annual convention – Fédération Québécoise des municipalités

This point is removed.

2018-0137

5.5 Appointment of an accommodation respondent - An Act to promote respect for the state's religious neutrality, including the regulation of requests for religious accommodation in certain organizations

WHEREAS the Council must designate among its staff, a respondent in terms of accommodation, as required by the *Act to promote respect for the religious neutrality of the State* and aimed in particular at framing requests for accommodation for a religious motive in some organizations;

WHEREAS the role of the accommodation respondent is to guide the council and the municipality's accommodation staff and to make recommendations or opinions to them in the processing of the requests received;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Jonathan Morgan

And carried to appoint the director general as an accommodation respondent, as required by the *Act to promote respect for the religious neutrality of the State and, in particular, to regulate requests for accommodation on a religious ground for certain organizations*.

ADOPTED UNANIMOUSLY

6. Public security

2018-138

6.1 Application for financial assistance for the pooling of municipal equipment, infrastructure, services or activities

WHEREAS the following municipalities are parties to an agreement relating to public safety and fire protection and providing for the establishment of an intermunicipal board, namely: the municipality of Amherst, the municipality of Arundel, the municipality of Huberdeau, the municipality of La Conception, the municipality of Lac-Supérieur, the municipality of La Minerve, the municipality of Montcalm and the municipality of Saint-Faustin-Lac-Carré;

WHEREAS the board of directors is subject to articles 569 and following of the *Municipal Code of Québec*;

WHEREAS access to the Régie to financial assistance from the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy;

WHEREAS the Régie incendie Nord Ouest Laurentides could be eligible for \$50,000 in financial assistance. The amount of financial assistance that may be granted represents a maximum of 50% of eligible expenses, for a maximum amount of \$50,000;

WHEREAS the Régie incendie Nord Ouest Laurentides is the prime contractor in the application of prevention, personnel management and response to emergency calls for member municipalities of the latter;

WHEREAS the Régie incendie Nord Ouest Laurentides is a partner with various fire departments under a fire protection agreement established between them, and this, in accordance with article 621 of the *Municipal Code of Québec*;

WHEREAS the Régie incendie Nord Ouest Laurentides would like to purchase a breathable air compressor in order to be autonomous in the filling of its cylinders;

WHEREAS the Régie incendie Nord Ouest Laurentides currently pays for this service;

WHEREAS this autonomy would bring savings for the Régie;

WHEREAS the Régie incendie Nord Ouest Laurentides would act as coordinator for the realization of this request for financial assistance;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried:

THAT the council of the Municipality of Arundel approve and authorize the filing of the project by the Régie incendie Nord Ouest Laurentides in order to apply to the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy in order to receive financial assistance to make the acquisition of a breathable air compressor;

THAT the Régie incendie Nord Ouest Laurentides be and is mandated to act on this application for assistance.

ADOPTED UNANIMOUSLY

7. Urban planning and environmental hygiene

Councillor Jonathan Morgan declares his interest in point 7.1 and leaves the meeting.

2018-0139

7.1 PIIA - 1, Village street - 1892-24-2342 - Exterior cladding color of the main residence and window change

WHEREAS a request under the PIIA has been submitted for the property located at 1, Village Street and identified by the roll number 1892-24-2342 and refers to the change of colors of the main building and the change of windows;

WHEREAS the request of the owners is subject to the criteria of *By-law # 168 concerning the Site Planning and Architectural Integration Program (PIIA)*;

WHEREAS the owner wishes to keep the existing exterior cladding by modifying only the color and that this type of intervention on exterior cladding materials respects the restoration approach recommended in the PIIA;

WHEREAS the color requested for the exterior cladding is “Indian Corn” with the “Walnut” color framing, and that these colors are in harmony with the nature or built environment in the PIIA sector and respects the old and agricultural village;

WHEREAS the project preserves the number of windows, the dimensions and the original arrangement of the window openings, as privileged to the PIIA;

WHEREAS the Planning Advisory Committee’s recommendation to accept this request;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Thomas Bates

And carried that council accepts the request submitted under the PIIA for the property located at 1, Village Street and which is identified by the roll number 1892-24-2342 and aims the change of colors of the main building and the change of windows.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Councillor Jonathan Morgan re-enters the meeting.

8. Loisirs and culture

2018-0140

8.1 Application for financial assistance - Salon du livre des Trois-Vallées Laurentides - Municipality of Brébeuf

WHEREAS the Municipality of Brébeuf organizes the 2018 edition of the Trois-Vallées Laurentides Book Fair, in partnership with neighboring municipalities;

WHEREAS the objective of the show is to promote the benefits of reading and promote literary discovery;

WHEREAS this is an innovative and ambitious regional project that is carried out in collaboration with several municipalities, the Laurentian School Board, the MRC des Laurentides and several bookstores;

WHEREAS the book fair will host more than 600 students from the community, will offer entertainment and invite authors to feed the literary interest to the population;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Dale Rathwell

And carried that the council authorize the payment of an amount of \$250 to the Municipality of Brébeuf to support it in the realization of the 2nd edition of the Book Fair of Trois-Vallées Laurentides which will take place October 19th to 21st, 2018.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2018-0141

8.2 Application for financial assistance - Habillons un enfant

WHEREAS every child has the right to be properly dressed to play outside, go to daycare or school, regardless of the financial situation of his parents;

WHEREAS “Habillons un enfant” is a non-profit organization whose mission is to offer new clothing to children aged 0 to 17 who come from families in financial difficulty;

WHEREAS our municipality is covered by the works of this organization which wishes to offer this opportunity to as many children as possible;

WHEREAS the organization solicits donations from the public once a year in order to organize, in December, an activity during which all the children from 0 to 17 years of age of the selected families can shop clothes in the amount of \$200 per child;

WHEREAS families are referred by schools and organizations in the region;

WHEREAS since 2016, 15 children in our municipality have benefited from this precious help;

WHEREAS the municipality wishes to join the organization to show all children that they can count on our society to support them;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried that council authorizes the payment of a donation of \$400 to the organization Habillons un enfant for its 2018 fundraising campaign.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.3 Loan of the community hall – Marsolais Vitro Design - Stained glass course

This point is postponed to another meeting.

2018-0142

Termination of meeting

It is moved by councillor Jonathan Morgan and carried that the meeting be terminated at 9:30 p.m.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Pascale Blais, LL. B., B.A.
Mayor

France Bellefleur, CPA, CA
Director general